

Prvý list apoštola Jána

¹ Čo bolo od počiatku – čo sme počuli, čo sme na vlastné oči videli, na čo sme hľadeli a čoho sa naše ruky dotýkali – to vám zvestujeme: Slovo života.

² Ten život sa zjavil; my sme ho videli a prinášame vám svedectvo a správu o večnom živote, ktorý bol u Otca a zjavil sa nám.

³ O tom, čo sme videli a počuli, vám zvestujeme preto, aby ste mali spolu s nami účasť na spoločenstve, ktoré máme s Otcom a jeho Synom Ježišom Kristom,

⁴ aby sa tým naša radosť vzájomne znásobila.

Máme žiť v Božom svetle

⁵ Odovzdávame vám posolstvo, ktoré sme prijali od Krista. Boh je svetlo a niet v ňom nijakej tmy.

⁶ Ak tvrdíme, že žijeme v spojení s Bohom, a pritom chodíme v tme, klameme a náš život je nepravdivý.

⁷ Ale ak stále žijeme vo svetle Božej prítomnosti, krv Ježiša Krista, jeho Syna, nás očisťuje od každého hriechu a nič nenarúša náš vzájomný vzťah.

⁸ Ale ak tvrdíme, že nehrešíme, klameme sami seba a nechceme si pripustiť pravdu.

⁹ Ak však vyznávame svoje hriechy, smieme sa spoľahnúť na Božie sluby, že nás očisťuje od každej nečistoty a odpustí nám každé zlyhanie.

¹⁰ Ale ak hovoríme, že nehrešíme, robíme z Boha klamára a jeho slovo v nás nie je.

2

Podľa čoho sa pozná kresťan

¹ Deti moje milé, píšem vám preto, aby ste utekali pred hriechom. Ale ak by aj niekto zhrešil, máme u Boha obhajcu – spravodlivého Ježiša Krista.

² On, jediný bez hriechu, bol potrestaný za nás, no nielen za nás, ale za hriechy celého sveta.

³ Ak zachovávame to, čo nám prikazuje, môžeme si byť istí, že ho poznáme.

⁴ Neprávom sa k nemu hlási ten, kto sa mu nepodriadiuje.

⁵ U toho, kto sa riadi jeho slovom, prejavuje sa Božia dokonalá láska. Poslušnosť je dôkazom toho, že sme v ňom.

⁶ Každý, kto sa priznáva k Ježišovi, musí žiť, ako žil On.

Staré a nové prikázanie

⁷ Moji milovaní, nepíšem vám nič nové, ani vám nedávam nové prikázanie. Je to staré prikázanie, ktoré ste mali od počiatku.

⁸ Nové je to, že sa táto láska uskutočnila v Kristovi. On je to pravé svetlo, ktoré rozháňa tmu.

⁹ To sa má prejaviť aj na nás: kto nenávidí bližneho, habká v tme a nevie, kam ide.

¹⁰ Kto miluje bližneho, vyhľadáva svetlo a nikoho nezvádza k hriechu.

¹¹ Kto nenávidí svojho bližneho, je v tme a v tme chodí; nevie, kam ide, lebo tma mu oslepila oči.

12 Píšem vám to, deti moje, lebo sú vám odpustené hriechy pre meno Ježiša, vášho záchrancu.

13 A píšem to aj vám, otcovia, lebo ste poznali toho, ktorý je od počiatku. A vám, mládenci, píšem, aby ste zvíťazili nad Zlým.

14 Napísal som vám to deti, lebo ste poznali Otca. Napísal som vám otcovia, lebo ste poznali toho, ktorý je od počiatku. Napísal som vám, mládenci, lebo ste silní, pôsobí vo vás Božie slovo, a preto ste zvíťazili nad tým Zlým.

15 Nemilujte svet, ani veci tohto sveta. Láska k Bohu a láska k svetu sa vylučujú.

16 Nič z toho, čo je na svete – po čom dychtí človek, po čom žiadostivo pozerajú jeho oči a na čom si v živote zakladá – nie je z Otca, ale zo sveta.

17 Svet s jeho žiadosťami sa pomíne, ale ten, kto koná Božiu vôľu, bude žiť naveky.

Varovanie pred zvodcami

18 Deti moje, posledné časy tohto sveta sú tu; to znamená, že prichádza Antikrist. Veď už stretávame mnohých Kristových odporcov: nepochybný dôkaz, že koniec sveta je blízko.

19 Vyšli z nášho streda, ale svojím odchodom dokázali, že k nám vlastne nikdy ani nepatrili. Inak by zostali s nami.

20 Vás však vedie Svätý Duch a máte poznanie.

21 Písal som vám to, lebo viete, čo je pravda a žiadna lož nemôže pochádzať z pravdy.

²² Kto je teda klamár? Ten, kto popiera, že Ježiš je Kristus – Záchranca. Stavia sa na miesto Krista a so Synom zavrhuje aj Otca.

²³ Kto popiera Syna, nemá ani Otca, ale kto sa priznáva k Synovi, priznáva sa aj k Otcovi.

²⁴ Pridrżajte sa toho, čo ste počuli od počiatku. Ak v tom zotrívate, zotrívate aj v Synovi a Otcovi.

²⁵ A to je to, čo nám slúbil – večný život.

²⁶ Ale už dosť o tých, ktorí vás chcú zmiast. Nie je potrebné, aby som vám to zvlášť zdôvodňoval.

²⁷ Kristov Duch, ktorého ste prijali, vás učí rozlišovať medzi pravdou a lžou. A v tom budte pevní.

²⁸ Áno, deti moje milé, zostávajúte v Kristovom Duchu a nemusíte sa báť, že budete zahanbení, keď Kristus znova príde na tento svet.

²⁹ Vieme, že Boh je spravodlivý, a každý, kto koná spravodlivo, sa z neho narodil.

3

Podľa čoho sa poznajú Božie deti

¹ Ako veľmi nás náš nebeský Otec miluje! Prijal nás za synov a dcéry, a my nimi naozaj sme. Ľudia nás často nechápu, lebo nepoznajú Boha.

² Áno, moji milovaní, už teraz sme jeho deťmi, ale nevieme si predstaviť, ako nás Boh ešte pretvorí. Vieme však, že Kristus príde a uvidíme ho v celom jeho majestáte a budeme ako on.

³ Každý, kto má v neho túto nádej, vyhýba sa všetkému zlu a usiluje sa byť čistý ako on.

⁴ Kto hreší, stavia sa proti Bohu, lebo hriech je porušením Božieho zákona.

⁵ Viete, že Boží Syn prišiel, aby nás oslobodil od hriechu. A uňho nemá nijaký hriech miesto.

⁶ A kto sa drží Krista, vyhýba sa hriechu. Kto sa zahráva s hriechom, Krista nepozná, ani mu nerozumie.

⁷ Deti moje, nedajte sa nikým oklamať. Ten, kto koná podľa Božej vôle, je spravodlivý, ako je spravodlivý aj Kristus.

⁸ Ten, kto hreší, je podobný diablovei, ktorý sa odjakživa stavia proti Bohu. Boží Syn prišiel preto, aby maril diablovo dielo.

⁹ Kto sa stal Božím dieťaťom, vyhýba sa hriechu, lebo v ňom pôsobí Boh, a ani nemôže hrešiť, lebo sa narodil z Boha.

¹⁰ Podľa toho sa pozná, komu patrí – kto sa dopúšťa bezprávia a nemiluje brata, nepatrí Bohu.

Vzájomná láska

¹¹ Keď ste prvý raz počuli o Kristovi, počuli ste takisto, že sa máme navzájom milovať.

¹² Pozrime sa na Kaina. Priklonil sa k zlému a zabil svojho brata. Prečo ho zabil? Lebo mu bol trňom v oku jeho príkladný život a jeho vlastné skutky boli zlé.

¹³ Preto sa nečudujte, keď vás mnohí nenávidia.

¹⁴ Vieme, že už nepodliehame vláde smrti, ale vláde života, lebo sa navzájom milujeme.

¹⁵ Kto nenávidí, rozsieva smrť a stráca podiel na večnom živote.

¹⁶ Pravú lásku nám ukázal Kristus tým, že za nás obetoval vlastný život. To nás zaväzuje, aby sme aj my boli ochotní položiť život za brata.

¹⁷ Ak má niekto hojnosť a nedbá, že jeho brat je v núdzi, márne tvrdí, že miluje Boha.

¹⁸ Nemilujme iba slovami, ale skutkom a pravdou.

¹⁹ Taká láska nám dá vnútornú istotu, že konáme podľa Božej vôle a upokojí naše svedomie.

²⁰ A ak nás aj naše svedomie obviňuje, Boh je väčší ako naše svedomie a vie o nás všetko.

²¹ Milovaní, ak nás svedomie neobviňuje, máme v Bohu istotu

²² a smieme mu so smelou dôverou predkladať svoje prosby a očakávať, že ich splní.

²³ Čo nám to teda Boh prikazuje? Aby sme verili, že Ježiš Kristus je Boží Syn, a aby sme sa milovali navzájom.

²⁴ Kto si takto počína, zostáva v Bohu a Boh v ňom. A o tejto jednote s Bohom nás uistuje Svätý Duch, ktorého nám daroval.

4

Boh je láska

¹ Moji milovaní, neverte každému duchu, ale overte si, či pochádza od Boha, veď do sveta vyšlo mnoho falošných duchov.

² Božieho Ducha poznáte takto: každý duch, ktorý vyznáva, že sa Boh v Ježišovi Kristovi stal človekom, je z Boha.

³ Kto túto istotu odmieta, nehovorí v Božom mene. Je na strane Kristovho nepriateľa, ktorý už pôsobí na svete.

⁴ Deti moje, váš život pramení z Boha, preto odolávate ich vplyvu. Veď ten, ktorý je vo vašom srdci je väčší ako ten, ktorý je na svete.

⁵ Oni sú pravými deťmi svojej doby, preto hovoria to, čo ľuďom vyhovuje a čo ľudia radi počujú.

⁶ My sme však Božie deti, a kto to s Bohom myslí vážne, počúva nás. Naše svedectvo vám pomôže spoľahlivo odlíšiť pravdu od lži.

⁷ Milovaní, milujme sa navzájom, lebo láska pramení z Boha. Každý, kto miluje, narodil sa z Boha a Boha pozná.

⁸ Kto však nemiluje, nevie o Bohu nič, lebo Boh je láska.

⁹ Ako veľmi nás Boh miluje, dokázal tým, že poslal na zem svojho jediného Syna, aby sa nám stal zdrojom života.

¹⁰ Na počiatku teda stojí Božia láska a obeť zmierenia za naše hriechy, a tam sa rodí naša láska k Bohu.

¹¹ Ak nás teda Boh tak miluje, zaväzuje to aj nás k vzájomnej láske.

¹² Boha nikto nikdy nevidel, ale ak sa navzájom milujeme, prebýva v nás a jeho láska v nás dosiahla svoj cieľ.

¹³ Iba Duch Svätý nás môže uistiť, že zostávame v Bohu a Boh v nás.

¹⁴ Videli sme a svedčíme, že Otec poslal Syna, aby zachránil svet.

¹⁵ Kto vyznáva, že Ježiš je Boží Syn, otvoril sa jeho pôsobeniu a je s ním zajedno.

16 Poznáme Božiu lásku a spoliehame sa na ňu. Boh je láska a ten, kto miluje, zostáva s Bohom v živom spojení.

17 Božia láska nám dáva istotu, že sa nemusíme báť jeho súdu, lebo aký je on, takí sme aj my na tomto svete.

18 Kde je láska, tam mizne strach, lebo kto má strach, bojí sa trestu, a kto sa bojí, nie je dokonalý v láske.

19 My milujeme, lebo on nás miloval prvý.

20 Kto vystavuje na obdiv svoju lásku k Bohu a nenávidí brata, klame iných aj seba. Keď nemiluje brata, ktorého má pred očami, ako môže milovať Boha, ktorého nevidí?

21 Kristus nám prikazuje, aby ten, kto miluje Boha, miloval aj svojho brata.

5

Víťazstvo viery

1 Kto verí, že Ježiš je Spasiteľ, patrí do Božej rodiny, a kto miluje Otca, miluje aj jeho deti.

2 Naša vzájomná láska prezrádza, ako milujeme a poslúchame Boha.

3 Jeho prikázania nie sú ťažké, ak ich zachováваме z lásky.

4 Každé Božie dieťa víťazí nad svetom. Víťazstvo v tomto zápase prináša viera.

5 Kto iný môže premáhať svet, ak nie ten, kto verí, že Ježiš je Boží Syn?

6 Vo viere, že sme zachránení, nás utvrdzujú tri skutočnosti: to, že sa dal Ježiš pokrstiť, akoby bol hriešnik; to, že namiesto nás zomrel na kríži

ako zločinec, a to, že sme dostali Ducha Svätého, ktorý nám to potvrdzuje.

⁷ Máme teda troch svedkov:

⁸ Ducha Svätého, vodu a krv a tí traja svedčia zhodne.

⁹ Ak prijímame svedectvo ľudí, prečo neveriť tomu, čo o svojom Synovi hovorí Boh?

¹⁰ Kto teda verí v Ježiša ako v Božieho Syna, dáva za pravdu Bohu. Kto Bohu neverí, robí z neho luhára, lebo odmieta svedectvo o Synovi.

¹¹ Kto prijíma toto svedectvo, stojí na prahu večného života.

¹² Dvere nám otvoril Boží Syn. Bez neho dovnútra nevojdem.

¹³ To je zmysel môjho listu, aby ste mali istotu, že ak veríte v Božieho Syna, máte večný život.

¹⁴ Môžeme si však byť istí aj tým, že už dnes nás počuje, ak o niečo prosíme v zhode s jeho vôľou.

¹⁵ A nielen počuje, ale dáva nám to, o čo ho prosíme.

¹⁶ Ak vidíte, že brat hreší, proste zaňho, aby nestratil život. Ale nemyslíte si, že modlitbami zachránite človeka, ktorý sa zatvrdil a odmieta robiť pokánie.

¹⁷ Každá neposlušnosť je hriech, ale hriech bez pokánia vedie k smrti.

¹⁸ Vieme, že kto je naozaj Božie dieťa, nezostáva v hriechu, lebo ho Boží Syn ochraňuje, a ten Zlý naňho nemá právo.

¹⁹ A tak vieme, že sme z Boha a že celý svet je pod mocou toho Zlého.

²⁰ Boží Syn, Ježiš Kristus, prišiel, aby sme v ňom poznali záchrancu, a dal nám aj schopnosť rozoznávať, kto je pravý Boh. On je ten pravý Boh a darca večného života.

²¹ Preto, moji milovaní, chráňte sa všetkého, čo by mohlo vypudiť Boha z vašich srdc.

**Biblica® Nádej pre každého, verejne
dostupné**
**The New Testament in the Slovak language of
Slovakia: Biblica® Nádej pre každého, verejne
dostupné**

copyright © 1993, 2023 Biblica, Inc.

Language: Slovenčina (Slovak)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Nádej pre každého, verejne dostupné™

Copyright © 1993, 2023 od Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovak Hope for All New Testament™

Copyright © 1993, 2023 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná na Úrade pre patenty a ochranné známky Spojených štátov amerických spoločnosťou Biblica, Inc. Použitie so súhlasom spoločnosti.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Táto NZ alebo „dielo“ je sprístupnené pod licenciou vlastníka Creative Commons-Zdieľanie autorských práv 4.0 Medzinárodná licencia (CC BY-SA). Ak chcete vidieť túto licenciu, navštívte stránku <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> alebo pošlite list na adresu Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná spoločnosťou Biblica, Inc. Pri každom použití ochrannej známky Biblica® musíte mať písomné povolenie od spoločnosti Biblica, Inc. Máte povolenie kopírovať a šíriť toto dielo, pokiaľ ho nezmeníte a zachováte jeho názov, ktorý obsahuje ochrannú známku „Biblica®“. Zmenou alebo prekladom tohto diela vznikne odvodené dielo, ktoré si bude vyžadovať odstránenie ochrannej známky Biblica®. Pri zverejnení tohto odvodeného diela musíte uviesť, aké zmeny ste vykonali, na mieste, kde ich ľudia môžu vidieť, napríklad na webovej stránke. Musíte tiež uviesť, odkiaľ pochádza pôvodné dielo: „Pôvodné dielo od spoločnosti Biblica, Inc. je k dispozícii zdarma na www.biblica.com a open.bible.“

Bez ohľadu na to, či toto dielo použijete bez zmien alebo vytvoríte odvodené dielo, vyhlásenie o autorských právach musí byť uvedené na titulnej alebo autorskej strane diela/odvodeného diela takto:

Biblica® Nádej pre každého, verejne dostupné™

Copyright © 1993, 2023 od Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovak Hope for All New Testament™

Copyright © 1993, 2023 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná na Úrade pre patenty a ochranné známky Spojených štátov amerických spoločnosťou Biblica, Inc. Použitie so súhlasom spoločnosti.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Svoje odvodené dielo musíte tiež ponúkať s použitím rovnakej licencie (CC BY-SA) a podľa pravidiel.

Ak chcete informovať spoločnosť Biblica, Inc. o preklade tohto diela, kontaktujte nás na adrese <https://open.bible/#feedback>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Nádej pre každého, verejne dostupné™

Copyright © 1993, 2023 od Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovak Hope for All New Testament™

Copyright © 1993, 2023 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná na Úrade pre patenty a ochranné známky Spojených štátov amerických spoločnosťou Biblica, Inc. Použitie so súhlasom spoločnosti.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2026 from source files dated 21 May 2025

2331a9f8-e76d-5148-ae2f-e2cae3db704a